SBC RU620/87

2in1

Your Remote Control

Su mando a distancia

Votre télécommande

O seu Controlo Remoto

Il tuo telecomando

ή ó



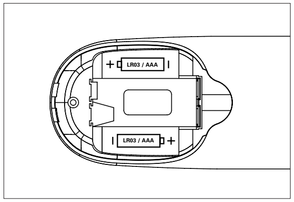
Let's make things better.

PHILIPS

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It takes the place of as many as two separate remote controls and can operate the most-used functions of almost any brand of TV and VCR.

Installing the batteries

Your SBC RU 620 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.
Put them in like this:



TIP

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU620 again.
- While the remote control is actively being moved about, the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.

KEYS & FUNCTIONS

Power: to switch TV/VCR on and off.

Mode Selector: to select TV or VCR.

Mute: to switch the TV sound on and off.

Channel Up/Down: to select next / previous channel.

Volume Up/Down: to control the TV volume.

Number Keys: for direct channel selection and other functions.

To switch between one and two-digit channel selection and display.

To switch to the last selected channel.

SHIFT: to get access to additional functions (press together with other function keys). Depending on the age of your equipment, the result is for example:
SHIFT + PROG+: increases brightness or menu up function
SHIFT + PROG-: decreases brightness or menu down function
SHIFT + VOL+: increases colour or menu right function
SHIFT + VOL-: decreases colour or menu left function

Try other shift/key combinations on your equipment to discover which functions are available.
Remember that you can't get access to additional functions if these functions were not available on the original remote control of your equipment!

To operate menu control.

To confirm your selection.

SLEEP: to activate and vary the sleep timer (if available on your equipment).

To switch on teletext.

To stop changing teletext pages.

To enlarge the teletext display on screen.

To put subtitling on your screen (if available on your equipment), or to switch teletext off.

If you use the memory out key (⇔) to access the next teletext page on your Philips TV, you can use the subtitle key to access. For more details see **Memory Out** section under **Troubleshooting**.

Fasttext	VCR
Red	Rewind
	Record
Green	Stop
	Play
Blue	Forward
Yellow	Pause

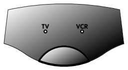
To switch between the external inputs of your equipment.

SET-UP FOR USE

ADVICE

Carefully read the complete procedure before starting!

Your equipment is a Philips brand:



1 Press the mode selector key for the device you want to operate.

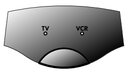
2 Press the power key to test.

– The green indicator LED under each device (TV or VCR) lights up to confirm the mode you're in.

CHECK

Press a few keys to check correct response.

Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly:



1 Press the mode selector key to select the device (TV or VCR) you want to operate.

2 Look up the brand name of the device you want to operate in the code list (centre of this manual).
Make sure you choose the correct code list for your device!

3 Make sure the device is switched on.

4 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)

5 Enter your 3-digit code using the number keys, within 30 seconds.

– The green LED flashes twice.

CHECK

That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

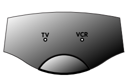
NOTE

- *If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 3-digit code in the list.*
- *If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.*

ADVICE

Carefully read the complete procedure before starting!

You do not know the brand of your equipment/you can not find the right code in the code list » auto search:



1 Press the mode selector key to select the device (TV or VCR) you want to operate.

2 Make sure the device is switched on (if the device is a VCR, please insert a tape and start playback).

3 Press and hold keys 1 and 3 simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up.
(Release the keys: the green LED should stay on)

4 Press the power key to start the search. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.

– Each time the green LED flashes, another code is sent. When the right code is found, the equipment switches off. **Immediately** press the power key to stop the search. If the green LED flashed again after the equipment switched off, this means you missed the correct code! If you missed the code, follow the next proccedure, starting at step 5. If the LED did not flash again after the equipment switched off, go to step 7.

5 Switch the equipment manually back on.

6 Press 'PROG-' (down only!) repeatedly to send previous codes until the equipment switches off again.

7 Press the power key to lock the correct code in the SBC RU620's memory.

– The green LED flashes twice.

CHECK

Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.

NOTE

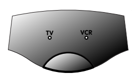
- *The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV and 2 minutes for VCR).*
- *Autosearch stops automatically after all codes have been tested.*

MAKE A NOTE OF YOUR CODE!

ADVICE

Carefully read the complete procedure before starting!

Note the code inside the battery case and in the codelist in the centre of this booklet. This may be useful if you ever need to set up the SBC RU620 again. You used the auto search procedure or you forgot to note the code after set up? No problem! You can still 'read out' the code from the remote:



1 Make sure you've selected the right mode with the mode selector key.

2 Press and release keys 1 and 6 simultaneously.
Important: after pressing the keys, you have to release them immediately!

– The green LED lights up.

3 Press the two digits key.

– The green LED goes out.

4 Press key 1 and count the number of times the green LED flashes. This is the first digit of the 3-digit code. (No flashes means the digit is zero.)

5 Press key 2 and count the number of flashes for the second digit.

6 Press key 3 and count the number of flashes for the third digit.

7 Note the code.

ADVANCED TIPS AND TRICKS

Advice

Carefully read the complete procedure before starting!

Punch-Through Sound

Punch-through sound enables you to control the audio level of your first or second TV, regardless of what device mode the remote control is in.

Functional back-lighting

When you pick up the SBC RU620 and tilt it over about 60 degrees, the main keys for the device you want to operate are automatically back-lit.
In VCR mode for example, only the main keys that are needed to operate the VCR are back-lit.
You can choose to have all of the keys back-lit, or you can switch off the functional back-lighting feature completely.

To back-light all of the keys:

- Press keys 1 and 9 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED flashes twice.
- – The functional back-lighting is now de-activated and all keys light up when you pick up the remote control.

Pressing keys 1 and 9 simultaneously again - for about 3 seconds - will return the back-lighting to its preset functional setting.

Note

The back-lighting turns off if you don't move the remote control or if you don't press a key within 4 seconds.

Tip

The automatic back-lighting provides you with unparalleled ease of use, even in the most dimly-lit of rooms. While the remote control is actively being moved about the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions below.

To remove the back-lighting completely:

- Press keys 7 and 9 simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED flashes twice.
- – The back-lighting is now de-activated.

Pressing keys 7 and 9 simultaneously again - for about 3 seconds -will return the back-lighting to its preset functional setting.

TROUBLESHOOTING GUIDE

- Problem:
- – *Solution:*

- Device is not responding and the green light does not flash when you press a button.
- – *Replace batteries with two new 1.5 volt, type RO3, UM4 or AAA batteries.*
- Device is not responding, but the green light does flash when you press a button.
- – *Aim the SBC RU620 at the device and be sure that there are no obstructions between the SBC RU620 and the device.*
- The SBC RU620 is not performing commands properly.
- – *You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.*
  If the device still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.
- The SBC RU620 drains batteries more frequently.
- – *While the remote control is actively being moved around the back-lighting stays on. This consumes more power than normal and may require you to change your batteries more frequently. You can easily turn the back-lighting function off to conserve power. To do this please follow the instructions in the backlighting section.*
- You can't access teletext pages and you were used to use this (◈) button to access teletext.
- – *Follow Set up procedure and at step 5 of section "Your equipment is of another brand, or your equipment is a Philips brand, but not all keys respond correctly" press keys 0, 6 and 4. To enter teletext pages, press the subtitle button.*
- The teletext buttons do not work.
- – *Be sure your TV has teletext capabilities. The SBC RU620 does not extend the capabilities of your TV!*
- You can't turn teletext off.
- – *Press the subtitle key to turn teletext off.*
- Having problems operating all the functions on your device.
- – *The SBC RU620 may just need customising for your model type. Just call our help-line and we'll put you back on track.*
- Your brand is not listed in the code list.
- – *Try the hands-free Autosearch method.*
- You want to reset the remote control to its factory preset.
- – *1 Press and hold keys* 1 and 6 *simultaneously - for about 3 seconds - until the green LED lights up.*
- – *2 On the keypad, press keys 9, 8, and 1.*
  The LED flashes twice to indicate a successful reset.

English

NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU620, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model number of your Philips universal remote control is: SBC RU620

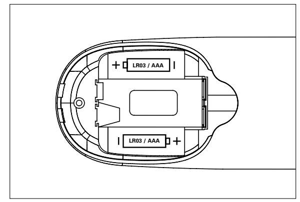
Date of purchase: _____/_____/______ day/month/year

Deutsch

¡Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta 2 controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV y vídeo.

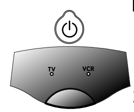
Instalación de las pilas

Su SBC RU 620 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.
Colóquelas del siguiente modo:



INDICACIÓN
- Acuérdese de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU620.
- Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.

TECLAS & FUNCIONES



Encendido: para encender y apagar TV/vídeo.

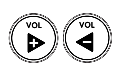
Selector de modo: para seleccionar el modo T, o vídeo.



Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.



Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/ anterior.



Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.



Teclas de números: para selección directa del canal y otras funciones.



para conmutar entre la selección de canales pantalla de uno y dos dígitos.



para ir al último canal seleccionado.

SHIFT: para acceder a funciones adicionales (pulsar junto con otra tecla de función). En función de los años de su equipo, el resultado puede ser, por ejemplo:

SHIFT + PROG+: aumenta el brillo o ejecuta la función de menú arriba.

SHIFT + PROG-: disminuye el brillo o ejecuta la función de menú abajo.

SHIFT + VOL+: aumenta el color o ejecuta la función de menú derecha.

SHIFT + VOL-: disminuye el color o ejecuta la función de menú izquierda.

Pruebe otras combinaciones de la tecla shift en su equipo para descubrir qué funciones están disponibles.
¡Recuerde que no podrá acceder a funciones adicionales si estas funciones no están disponibles en el control remoto original de su equipo!

para accionar el control de Menú.

para confirmar su selección.

SLEEP: para activar y variar el temporizador sleep (si está disponible en su aparato).

para conmutar al teletexto.

para detener el cambio de páginas del teletexto.

para aumentar la pantalla de teletexto en el monitor.

para que aparezcan los subtítulos en su pantalla (si está disponible en su equipo), o para apagar el teletexto.

Si utiliza la tecla de salida de memoria (⟐) para acceder a la siguiente página de teletexto en su TV Philips, puede utilizar la tecla de Subtítulos para este acceso. Para más detalles, ver:
Sección de **Salida de memoria** en **Solución de problemas**.

Indicativo	Vídeo
rojo	rebobinar
	grabar
verde	parar
	reproducir
azul	avance rápido
amarillo	pausa

para conmutar entre las entradas externas de su equipo.

Español

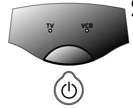
Instrucciones de manejo

CONFIGURACIÓN PARA EL USO

NOTA

¡Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!

Su equipo es marca Philips:

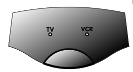


1 Pulse la tecla del selector de modo correspondiente al dispositivo que desea controlar.
2 Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.
– El indicador LED verde situado bajo cada dispositivo (TV o vídeo) se ilumina para confirmar el modo en el que se encuentra.

COMPROBACIÓN

Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta.

Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente



1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV o vídeo) que desea controlar.
2 Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).
Asegúrese de que elige la lista de códigos correcta para su dispositivo.
3 Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
4 Pulse y mantenga pulsadas las teclas 1 e 3 al mismo tiempo - durante unos tres segundos – hasta que se encienda el LED verde.
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
5 Introduzca el código de 3 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos.
– El LED verde parpadea dos veces.

COMPROBACIÓN

¡Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita la operación desde el paso 1.

NOTA

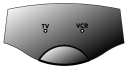
- *Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 3 dígitos de la lista.*
- *Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.*

Español

NOTA

¡lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:



1 Pulse la tecla del selector de modo para seleccionar el dispositivo (TV o vídeo) que desea controlar.
2 Asegúrese de que el dispositivo esté encendido (si el dispositivo es un vídeo, introduzca una cinta e inicie la reproducción).
3 Pulse y mantenga pulsados 1 e 3 gleichzeitig - al mismo tiempo – durante unos tres segundos – hasta que se encienda el LED verde.
(Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
4 Pulse la tecla de Encendido para comenzar la búsqueda. Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.

– Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga. Pulse **inmediatamente** la tecla de Encendido para parar la búsqueda. Si el LED verde ha parpadeado de nuevo tras apagar el aparato, significa que el código introducido no es correcto. En tal caso, siga el procedimiento siguiente, comenzando por el paso 5. Si el LED no ha vuelto a parpadear después de apagar el aparato, vaya al paso 7.

5 Vuelva a encender manualmente el equipo.
6 Pulse 'PROG-' (¡sólo abajo!) de forma repetida para enviar los códigos anteriores hasta que el equipo se apague de nuevo.

7 Pulse la tecla de encendido para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU620.

– El LED verde parpadea dos veces.

COMPROBACIÓN

Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.

NOTA

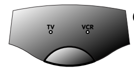
- *Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para TV y 2 minutos para vídeo).*
- *La búsqueda automática se para automáticamente después de haber probado todos los códigos.*

¡ANOTE SU CÓDIGO!

NOTA

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

Anote el código en el interior del compartimiento de las pilas y en la lista de códigos en el medio de este folleto. Puede ser de gran utilidad si vuelve a necesitar configurar el SBC RU620 de nuevo. ¿Ha utilizado el procedimiento de búsqueda automática o ha olvidado anotar el código después de la configuración? ¡Ningún problema! Todavía puede "leer" el código desde su control remoto:



1 Asegúrese de haber seleccionado el modo correcto con la tecla del selector de modo.
2 Pulse y libere las teclas 1 e 6 de forma simultánea.
Importante: ¡después de pulsar las teclas, ha de soltarlas inmediatamente!

– Se enciende el LED verde.

3 Pulse la tecla de canales pantalla de uno y dos dígitos.

– Se apaga el LED verde.

4 Pulse la tecla 1 y cuente el número de veces que parpadea el LED verde. Este es el primer dígito del código de 3 dígitos. (Si no hay parpadeos, el dígito es cero).
5 Pulse la tecla 2 y cuente el número de parpadeos para el segundo dígito.
6 Pulse la tecla 3 y cuente el número de parpadeos para el tercer dígito.
7 Anote el código.

MÉTODOS Y TRUCOS AVANZADOS

NOTA

¡Lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

Punzado a través del sonido

El punzado a través del sonido le permite controlar el nivel de audio de su primer o segundo televisor, independientemente del modo en el que esté su control remoto.

Iluminación posterior funcional

Al coger el mando SBC RU620 e inclinarlo unos 60 grados, una luz de fondo iluminará automáticamente las teclas principales para el dispositivo que quiera manipular. Por ejemplo, en el modo Vídeo, sólo se iluminan las principales teclas necesarias para controlar el vídeo.
También puede optar por tener todas las teclas iluminadas o apagar la iluminación posterior funcional completamente.

Para iluminar todas las teclas:

- Pulse las teclas 1 y 9 al mismo tiempo – durante unos 3 segundos – hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- – Ahora está activada la iluminación posterior funcional para todas las teclas cuando recoja el control remoto.

Pulsando las teclas 1 y 9 de forma simultánea - durante unos 3 segundos - volverá a la iluminación posterior en su configuración funcional previa.

NOTA

La iluminación posterior se apaga si no mueve el control remoto o si no pulsa una tecla durante 4 segundos.

INDICACIÓN

La luz de fondo automática le brinda una comodidad de uso sin par, incluso en los ambientes oscuros. Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones expuestas a continuación.

Para eliminar completamente la iluminación posterior

- Pulse las teclas 7 y 9 al mismo tiempo, - durante unos 3 segundos - hasta que el LED verde parpadee dos veces.
- – Ahora está desactivada la iluminación posterior.

Pulsando de nuevo las teclas 7 y 9 - durante unos 3 segundos - se volverá a la configuración previa de iluminación posterior funcional.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Problema:
- – *Solución:*

- El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.
- – *Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 ó AAA.*
- El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.
- – *Dirija el SBC RU620 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU620 y el aparato.*
- El SBC RU620 no ejecuta las órdenes debidamente.
- – *Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.*
- Las pilas en el SBC RU620 se agotan con mayor frecuencia.
- – *Mientras que se mueva el mando a distancia, la luz de fondo permanecerá encendida. Esta luz consume potencia por lo que puede ser necesario cambiar las pilas con más frecuencia. También se puede desactivar la función de luz de fondo. Para ello, siga las instrucciones en el apartado sobre luz de fondo.*
- No puede acceder a las páginas del teletexto y estaba acostumbrado a usar el botón (⟡) para acceder al teletexto.
- – *Siga el procedimiento de configuración y en el paso 5 de la sección "Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente", pulse las teclas 0, 6 y 4. Para introducir las páginas del teletexto, pulse el botón de subtítulos.*
- Los botones del teletexto no funcionan.
- – *Asegúrese de que su televisor cuente con la función de teletexto. ¡El SBC RU620 no amplía las funciones de su televisor!*
- No es posible apagar el teletexto.
- – *Pulse la tecla de los subtítulos para apagar el teletexto.*

- Tiene problemas para accionar todas las funciones de su aparato.
– *Puede que el SBC RU620 precise personalizarse para su modelo de aparato. Llame a nuestra línea de asistencia telefónica y le atenderemos.*
- Su marca no aparece en la lista de códigos.
– *Pruebe el método de búsqueda automática.*
- Desea recuperar los ajustes predeterminados de fábrica del control remoto.



– *1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas* 1 e 6 *al mismo tiempo* - durante unos 3 segundos - *hasta que se encienda el LED verde.*



– *2 Pulse en el teclado las teclas 9, 8 y 1. El LED parpadea dos veces para indicar que se ha conseguido una configuración correcta.*

¿NECESITA AYUDA?

¡Si tiene cualquier pregunta sobre el SBC RU620, llame a nuestro servicio de ayuda en línea para asistirle! Puede encontrar el número en la sección de lista de códigos de este folleto.

Antes de llamar, lea este manual cuidadosamente. Será capaz de resolver la mayoría de sus problemas. Si no encuentra una respuesta a sus preguntas, haga una nota de su aparato en la tabla en el dorso del apartado de la lista de códigos de este folleto. Esto facilita y agiliza la ayuda que puedan prestarle nuestros operadores. Busque los números de modelo de su equipo en el manual de instrucciones o en la parte posterior de su equipo. Cuando llame a nuestro servicio de ayuda en línea, tenga su equipo cerca para que nuestros operadores le puedan ayudar a verificar el funcionamiento de su control remoto.

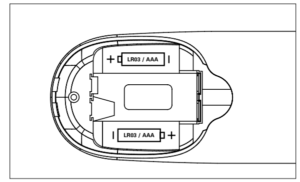
El número de modelo de su control remoto universal Philips es: SBC RU620.

Fecha de compra: ____/_____/_____
Día/mes/año

Vous avez fait le meilleur choix en achetant la télécommande universelle de Philips! Elle peut remplir les fonctions de deux télécommandes et effectuer les commandes les plus usuelles de presque toutes les marques de téléviseur et de magnétoscope.

Installation des piles

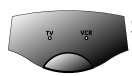
Votre télécommande SBC RU 620 fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.
Installez-les de la manière suivante:



AVIS
- Veillez à remplacer les piles au moins une fois par an.
- Ne retirez pas les piles de votre télécommande pendant plus d'une heure, ou il vous faudra effectuer de nouveau tous les réglages.
- Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante la normale et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions qui figurent dans la section rétroéclairage.

TOUCHES & FONCTIONS


Mise en marche: pour mettre sous et hors tension votre tv, VCR (magnétoscope).

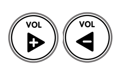


Sélection du mode: pour sélectionner le mode télévision ou magnétoscope.


Silence: pour couper ou remettre le son de la télévision.



Canal +/-: pour sélectionner le canal précédent/suivant.



Volume +/-: pour régler le volume de la télévision.



Touches à chiffres: pour sélectionner directement une chaîne ou pour les autres fonctions.



Pour passer d'un canal à un chiffre à un canal à deux chiffres et sélectionner la chaîne correspondante.


Pour passer à la dernière chaîne sélectionnée.

SHIFT (déplacement): pour accéder aux autres fonctions (appuyer sur cette touche en même temps qu'une autre touche de fonction). Suivant l'âge de votre équipement, vous pouvez entre autres disposer des fonctions suivantes:

SHIFT + PROG+: augmente la luminosité ou permet d'avancer dans le menu

SHIFT + PROG-: réduit la luminosité ou permet de descendre dans le menu

SHIFT + VOL+: accentue les couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à droite du menu

SHIFT + VOL-: diminue l'intensité des couleurs ou permet d'accéder aux fonctions situées à gauche du menu

Essayez d'appuyer au même moment sur la touche SHIFT et d'autres touches de votre télécommande pour découvrir quelles sont les fonctions qui sont à votre disposition.
N'oubliez pas que vous ne pourrez pas accéder aux fonctions supplémentaires si celles-ci n'étaient pas disponibles sur la télécommande originale de votre équipement!

Pour contrôler la commande Menu.

Pour confirmer votre sélection.

ALARME: pour activer et régler l'alarme (Si disponible sur votre matériel.)

Pour passer sur le Télétexte.

Pour arrêter le défilement des pages Télétexte.

Pour agrandir l'affichage Télétexte sur votre écran.

Pour inclure un sous-titrage sur votre écran (si cette fonction est disponible avec votre équipement), ou pour désactiver le télétexte.
Si vous utilisez la touche de mémoire désactivée (⟐) pour accéder à la page de Télétexte suivante sur votre téléviseur Philips, vous pouvez employer la touche de Sous-titrage pour y accéder. Pour de plus amples détails, voir:
Section **Mémoire Désactivée** au paragraphe **Dépannage**.

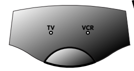
Texte réduit	VCR (Magnétoscope)
rouge	rembobiner
	enregistrer
vert	arrêter
	lecture
bleu	avancer
jaune	pause

commuter entre les différentes prises externes de votre équipement.

RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'EMPLOI

RECOMMANDATION

Veuillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!



Votre équipement est de la marque Philips:

1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour le périphérique que vous souhaitez faire fonctionner.

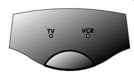
2 Appuyez sur la touche de mise en marche pour vérifier le mode.

– Le voyant vert situé sous chaque périphérique (tv ou VCR -magnétoscope-) s'allume pour confirmer le mode dans lequel vous vous trouvez.

CONTRÔLE

Aappuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement.

Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement:



1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique que vous voulez utiliser (tv ou VCR -magnétoscope-).

2 Recherchez la marque du périphérique que vous voulez utiliser dans la liste des codes (au centre de ce manuel). *Vérifiez que vous choisissez la liste de code correcte pour votre périphérique.*

3 Vérifiez que le périphérique est sous tension.

4 Appuyez au même moment sur les touches 1 et 3 et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)

5 Entrez vote code à trois chiffres au moyen des touches numérotées en moins de 30 secondes.

– Le voyant vert clignote à deux reprises.

CONTRÔLE

C'est tout! Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

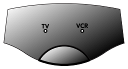
REMARQUE

- *Si le voyant clignote une fois longuement, cela signifie que le code n'a pas été reconnu. Veuillez dans ce cas reprendre la procédure à partir de la première étape en employant le code à trois chiffres qui figure dans la liste.*
- *Si vous n'appuyez sur aucune touche avant que les 30 secondes ne soient écoulées, vous devrez recommencer à partir de la première étape.*

R E C O M M A N D A T I O N

Veuillez lire attentivement l’ensemble de la procédure avant de commencer!

Vous ne connaissez pas la marque de votre équipement/vous ne réussissez pas à trouver le code correct dans la liste » recherche automatique:



1 Appuyez sur la touche de sélection du mode pour sélectionner le périphérique (tv ou VCR -magnétoscope-) que vous voulez utiliser.

2 Vérifiez que le périphérique en question est mis sous tension (s’il s’agit du magnétoscope, veuillez insérer une cassette et commencer la lecture).

3 Appuyez sur les touches 1 et 3 au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu’à ce que le voyant vert s’allume.
(Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)

4 Appuyez sur la touche Marche pour lancer la recherche. Veillez à maintenir la télécommande orientée vers votre équipement.

– Un autre code est envoyé chaque fois que le voyant vert clignote. Lorsque le code correct est trouvé, l’équipement s’éteint. Appuyez **immédiatement** sur la touche Marche pour arrêter la recherche.
Si le voyant DEL continu de clignoter lorsque l’équipement est éteint, cela signifie que vous n'avez pas fait le bon code! Dans ce cas, suivez la procédure suivante en commençant à l'étape 5. Si le voyant DEL ne clignote plus une fois que l'équipement est éteint, passez à l'étape 7.

5 Rallumez l’équipement manuellement.

6 Appuyez sur ´PROG-(seulement sur -) à plusieurs reprises pour envoyer les codes précédents jusqu’à ce que l’équipement s’éteigne à nouveau.

7 Appuyez sur la touche Marche pour chercher le code correct enregistré dans la mémoire de votre télécommande SBC RU620.

– Le voyant vert clignote à deux reprises.

C O N T R Ô L E

Allumez l’équipement manuellement. Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu’elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

R E M A R Q U E

- La recherche demande environ 90 secondes. (Le temps de recherche maximal est de 5minutes pour la tv et de 2 minutes pour le VCR -magnétoscope-).

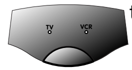
- La recherche automatique s’arrête d’elle-même après que tous les codes aient été essayés.

NOTEZ VOTRE CODE!

R E C O M M A N D A T I O N

Veuillez lire attentivement l’ensemble de la procédure avant de commencer!

Notez le code à l'intérieur du boîtier de batterie et dans la liste de codes au centre de ce livret. Il vous sera utile si vous avez besoin d’effectuer une nouvelle fois les réglages de la télécommande SBC RU620. Vous avez utilisé la procédure de recherche automatique ou avez oublié de noter le code après avoir effectué les réglages? Ne vous inquiétez pas! Vous pouvez trouver le code gr,ce à la mémoire de la télécommande:



1 Assurez-vous que vous avez sélectionné le code correct avec la touche de sélection de Mode.

2 Appuyez ensuite sur les touches 1 et 6 et relâchez-les de manière simultanée.
Important: après avoir appuyé sur les touches, vous devez les relâcher immédiatement!

– Le voyant vert s’allume.

3 Appuyez sur la touche canal à un chiffre/deux chiffres

– Le voyant vert s’éteint.

4 Appuyez sur la touche 1 et comptez le nombre de clignotements du voyant vert. Il s’agit du premier chiffre du code qui en compte trois. (L’absence de clignotement signifie que le chiffre est zéro).

5 Appuyez sur la touche 2 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le second chiffre.

6 Appuyez sur la touche 3 et comptez le nombre de clignotements qui vous indique le troisième chiffre.

7 Notez le code.

TRUCS ET ASTUCES AVANCÉS

R E C O M M A N D A T I O N

Veuillez lire attentivement l’ensemble de la procédure avant de commencer!

Son Ultra Réel

La fonction ‘son ultra réel’ vous permet de contrôler le niveau audio de votre premier ou second téléviseur quel que soit le mode de périphérique en cours de la télécommande.

Eclairage des fonctions

Lorsque vous saisissez le SBC RU620 et le faites pivoter sur 60 degrés, les touches principales pour l'appareil que vous souhaitez utiliser sont automatiquement rétroéclairées.
Pour le mode VCR (MAGNETOSCOPE) par exemple, seules les principales fonctions de ce mode sont éclairées.
Vous pouvez choisir d’éclairer toutes les touches ou vous pouvez désactiver la fonction d’éclairage des touches.

Pour éclairer toutes les touches:

1 9

- Appuyez sur les touches 1 et 9 au même moment pendant environ 3 secondes jusqu’à ce que le voyant clignote à deux reprises.
- – L’éclairage normal des fonctions est maintenant désactivé et toutes les touches de fonction s’allument lorsque vous saisissez la télécommande.

Si vous appuyez à nouveau sur les touches 1 et 9 de manière simultanée, - pendant environ 3 secondes - l’éclairage sera à nouveau réglé sur le mode normal.

Remarque

L’éclairage s’éteint automatiquement si vous ne bougez pas la télécommande ou si vous n’appuyez pas sur une touche dans un intervalle de 4 secondes.

Avis

Le rétroéclairage automatique offre un confort d'utilisation incomparable, et ce, même dans les pièces les plus sombres. Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante que normalement et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Pour désactiver complètement le mode éclairage:

7 9

- Appuyez sur les touches 7 et 9 au même moment - pendant environ 3 secondes - jusqu’à ce que le voyant vert clignote à deux reprises.
- – L’éclairage est maintenant désactivé.

Si vous appuyez à nouveau sur les touches 7 et 9 au même moment - pendant environ 3 secondes - l’éclairage sera de nouveau réglé sur le mode normal.

GUIDE DE DÉPANNAGE

- Problème:
– *Solution:*

- Le périphérique ne répond pas et la lumière du voyant vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche.
– *Remplacez les piles avec deux nouvelles piles de 1,5V de type RO3, UM4 ou AAA.*
- Le périphérique ne répond pas mais la lumière du voyant vert clignote lorsque vous appuyez sur une touche.
– *Orientez la télécommande SBC RU620 vers le périphérique et vérifiez qu’il n’y a aucun obstacle entre la télécommande et le périphérique.*
- La télécommande SBC RU620 n’effectue pas les commandes de manière correcte.
– *Il est possible que vous employiez le mauvais code. Essayez de reprendre les réglages en utilisant un des autres codes figurant sous votre marque, ou relancez la Recherche de Réglage Automatique afin de localiser le code approprié. Si le périphérique ne répond toujours pas, appelez le service d’aide qui vous donnera la solution.*
- Le SBC RU620 épuise les piles plus rapidement.
– *Si la télécommande est constamment déplacée, le rétroéclairage reste actif. La consommation en énergie est plus importante que normalement et vous devrez probablement changer les piles plus souvent. Vous pouvez facilement désactiver la fonction de rétroéclairage afin d'économiser de l'énergie. Pour cela, veuillez suivre les instructions qui figurent dans la section rétroéclairage.*
- Vous ne réussissez pas à accéder au Télétexte alors que vous aviez l’habitude d’employer la touche (⟐) pour y accéder.
– *Suivez la procédure de réglage et à l’étape no.5 de la section ´Votre équipement est d’une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement”, appuyez sur les touches 0, 6 et 4. Pour entrer dans les pages Télétexte, appuyez sur la touche des sous-titres.* (0 6 4)
- Les touches de Télétexte ne fonctionnent pas.
– *Vérifiez que votre téléviseur possède la fonction Télétexte. La télécommande SBC RU620 n’étend pas les capacités de votre téléviseur!*
- Vous ne pouvez pas désactiver le télétexte.
– *Appuyez sur la touche sous-titre pour désactiver le télétexte.*

- Vous avez des problèmes avec toutes les fonctions de votre périphérique.
  - *La télécommande SBC RU620 ne s'adapte peut-être pas à votre modèle d'équipement. Appelez notre service d'aide qui vous donnera la réponse.*
- Votre marque d'équipement ne figure pas dans la liste de codes.
  - *Essayez la méthode de Recherche Automatique.*
- Vous voulez réinitialiser la télécommande pour qu'elle retrouve les réglages effectués en usine.
  - *1 Appuyez sur les touches 1 et 6 de manière simultanée et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.*
  - *2 Appuyez sur les touches 9, 8 et 1 du clavier. La lumière du voyant clignote à deux reprises pour vous indiquer que la réinitialisation est réussie.*

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SBC RU620, veuillez appeler notre service d'aide! Vous trouverez le numéro de téléphone de ce service dans la section ´Liste de codes' de cette brochure.

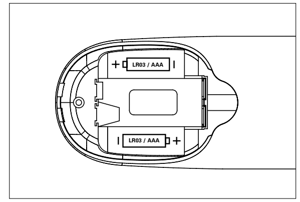
Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer tout appel. Il vous permet en effet de résoudre la plus grande partie des problèmes éventuels. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions, décrivez votre matériel dans le tableau situé au dos de la section liste de codes de ce livret. Ceci permettra aux opérateurs de vous aider de manière plus rapide et efficace. Recherchez le numéro de série dans le manuel d'instructions de votre équipement, ou à l'arrière de l'appareil. Veillez à conserver votre équipement à portée de main lorsque vous appelez notre service d'aide afin de permettre aux opérateurs de vérifier le fonctionnement de votre télécommande.

Le numéro de série de votre télécommande universelle Philips est: SBC RU620.
Date d'acquisition: ____/____/____
Jour/Mois/Année

Fez uma óptima escolha ao comprar este comando à distância universal Philips! Ele substitui até três comandos à distância diferentes e permite-lhe utilizar as funções mais usadas de praticamente qualquer marca de TV e VCR.

Instalação das pilhas

O seu SBC RU 620 precisa de duas pilhas de 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.
Coloque-as assim:



Aviso

- Não se esqueça de substituir as pilhas pelo menos uma vez por ano.
- Não deixe as pilhas fora do comando mais de uma hora, caso contrário terá de voltar a configurar o SBC RU 620.
- Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções Iluminação traseira funcional

TECLAS E FUNÇÕES

Corrente: para ligar e desligar o TV/VCR.

Selector de Modo: para seleccionar o modo de TV ou VCR.

Corte de som: para ligar e desligar o som do televisor.

Canal Seguinte/Anterior: para seleccionar o canal seguinte ou o canal anterior.

Volume Mais Alto/Mais Baixo: para regular o volume do televisor.

Teclas numéricas: para a selecção directa de canais e outras funções.

para comutar entre a selecção de canais de um e dois dígitos e a visualização.

para passar ao último canal seleccionado.

SHIFT: para obter acesso a funções adicionais (pressione juntamente com outras teclas de função). Dependendo da idade do equipamento, o resultado será, por exemplo:

SHIFT + PROG+: aumento da luminosidade ou função menu acima

SHIFT + PROG-: redução da luminosidade ou função menu abaixo

SHIFT + VOL+: aumento da cor ou função menu à direita

SHIFT + VOL-: redução da cor ou função menu à esquerda

Experimente outras combinações com a tecla SHIFT no seu equipamento para descobrir quais as funções disponíveis.

Não se esqueça de que não poderá obter acesso a funções adicionais se essas funções não estavam disponíveis no comando à distância original do equipamento!

para controlar o Menu.

para confirmar a selecção.

SLEEP (TEMPO DE SONOLÊNCIA): para activar e variar o tempo de sonolência (se estiver incluído no seu equipamento).

para activar o Teletexto.

para deixar de mudar as páginas do Teletexto.

para alargar a visualização do Teletexto no ecrã.

para pôr legendas no ecrã (se estiver incluído no seu equipamento), ou para desligar o teletexto.

Se utilizar a tecla sem memória (⟡) para aceder à próxima página de Teletexto no seu televisor Philips, pode usar a tecla de Legendas para acesso. Para mais informação, veja: Secção **Sem Memória** em **Resolução de Problemas**.

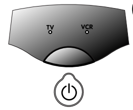
Fasttext	**VCR**
vermelho	rebobinar
	gravar
verde	parar
	reproduzir
azul	avançar
amarelo	pausa

para comutar entre as entradas externas do equipamento.

CONFIGURAR PARA UTILIZAÇÃO

RECOMENDAÇÃO

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!



O seu equipamento é da marca Philips:

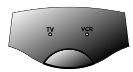
1 Pressione a tecla selectora de modo correspondente ao aparelho que deseja utilizar.

2 Pressione a tecla de corrente para testar.

– O indicador LED verde existente por baixo de cada aparelho (TV ou VCR) acende para confirmar o modo em que se encontra.

VERIFIQUE

Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta.



O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente :

1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV ou VCR) que deseja utilizar.

2 Procure a marca do aparelho que deseja utilizar na lista de códigos (na parte central deste manual). *Certifique-se de que escolhe a lista de códigos correcta para o aparelho.*

3 Certifique-se de que o aparelho está ligado.

4 Pressione e fixe as teclas 1 e 3 ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)

5 Insira o seu código de 3 dígitos utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos.

- O LED verde pisca duas vezes.

VERIFIQUE

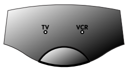
Isso mesmo! Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. No caso de a resposta não ser a correcta, repita os procedimentos começando no ponto 1.

NOTA

- *Se o LED responder com uma única piscadela longa, é porque o código não foi reconhecido. Volte ao ponto 1 e repita o procedimento, utilizando o código de 3 dígitos seguinte na lista.*
- *Se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 30 segundos, terá de recomeçar outra vez no ponto 1.*

RECOMENDAÇÃO
Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Não sabe qual é a marca do equipamento / não consegue encontrar o código correcto na lista » busca automática:



1 Pressione a tecla selectora de modo para seleccionar o aparelho (TV ou VCR) que deseja utilizar.
2 Certifique-se de que o aparelho está ligado (se for um VCR, insira uma fita e inicie a reprodução).



3 Pressione e fixe 1 e 3 ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender.
(Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)



4 Pressione a tecla de Corrente para iniciar a busca. Assegure-se de manter o seu comando afontaceo ao equipamento.
– De cada vez que o LED verde pisca é enviado outro código. Quando for encontrado o código correcto, o equipamento desligar-se-á. Pressione a tecla de Corrente **imediatamente** para parar a busca. Se depois de o equipamento ter sido desligado, o LED verde voltar a piscar, isso significa que foi colocado o código errado! Se colocou o código errado, proceda da seguinte forma, começando no ponto 5. Se o LED não piscar outra vez após ter desligado o equipamento, poderá passar ao ponto 7.

5 Volte a ligar o equipamento manualmente.



6 Pressione repetidamente “PROG-“ (apenas o sinal - !) para enviar os códigos anteriores até o equipamento voltar a desligar.



7 Pressione a tecla de Corrente para fixar o código correcto na memória do SBC RU620.
– O LED verde pisca duas vezes.

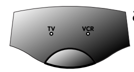
VERIFIQUE
Ligue o equipamento manualmente. Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1.

NOTA
- O tempo de busca é em média de 90 segundos. (O tempo de busca máximo é de 5 minutos para TV e 2 minutos para VCR).
- A busca automática pára automaticamente depois de testados todos os códigos.

TOME NOTA DO SEU CÓDIGO!

RECOMENDAÇÃO
Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Tome nota do código, que se encontra no interior da caixa da bateria e, na lista de códigos que está na parte central deste manual. Isto poderá ser útil se alguma vez precisar de voltar a configurar o SBC RU 620. Utilizou o procedimento de busca automática ou esqueceu-se de anotar o código após a configuração? Não faz mal! Pode “ler” o código com o comando à distância:



1 Certifique-se de que seleccionou o modo correcto com a tecla selectora de Modo.



2 Pressione e solte as teclas 1 e 6 simultaneamente.
Importante: depois de pressionar as teclas, tem de as soltar imediatamente!
– O LED verde acende.



3 Pressione a tecla a selecção de canais de um e dois dígitos
– O LED verde apaga-se.



4 Pressione a tecla 1 e conte o número de vezes que o LED verde pisca. Isto é o primeiro dígito do código de 3 dígitos. (Nenhuma piscadela significa que o dígito é zero.)



5 Pressione a tecla 2 e conte o número de piscadelas correspondentes ao segundo dígito.



6 Pressione a tecla 3 e conte o número de piscadelas correspondentes ao terceiro dígito.
7 Tome nota do código.

SUGESTÕES E TRUQUES AVANÇADOS

RECOMENDAÇÃO

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Som de perfuração

O som de perfuração permite-lhe comandar o nível de audio do seu primeiro ou segundo televisor, independentemente do modo de aparelho em que o comando à distância se encontre.

Iluminação traseira funcional

Ao segurar a unidade SBC RU620 e virá-la cerca de 60 Graus, as teclas principais do aparelho com que deseja trabalhar ficam automaticamente iluminadas na retaguarda. No modo VCR, por exemplo, são iluminadas apenas as teclas principais necessárias para utilizar o VCR.
Pode escolher ter todas as teclas iluminadas, ou pode desligar completamente a iluminação traseira funcional.

Para iluminar todas as teclas:

1 9

- Pressione as teclas 1 e 9 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos - até o LED verde piscar duas vezes.
- – A iluminação traseira funcional desaparece agora e todas as teclas acendem quando pega no comando à distância.

Pressionando outra vez as teclas 1 e 9 simultaneamente fará com que a iluminação traseira volte à definição funcional pré-definida.

NOTA

A iluminação traseira é desligada se não movimentar o comando à distância ou não pressionar uma tecla no espaço de 4 segundos.

AVISO

A iluminação traseira automática, permite-lhe uma facilidade única de utilização, mesmo nas situações de maior obscuridade dos quartos. Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções abaixo.

Para eliminar completamente a iluminação traseira:

7 9

- Pressione as teclas 7 e 9 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos - até o LED verde piscar duas vezes.
- – A iluminação traseira está agora desactivada.

Pressionando outra vez as teclas 7 e 9 fará com que a iluminação traseira volte à definição funcional pré-definida.

Português

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Problema:
– *Solução:*

- O aparelho não responde e a luz verde não pisca quando pressiona um botão.
– *Substitua as pilhas por duas pilhas novas 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.*
- O aparelho não responde, mas a luz verde pisca quando pressiona um botão.
– *Aponte o SBC RU620 ao aparelho e certifique-se de que não á quaisquer obstáculos entre o SBC RU620 e o aparelho.*
- O SBC RU620 não está a executar os comandos como deve ser.
– *Poderá estar a utilizar o código errado. Experimente repetir a configuração utilizando outro código, indicado para a sua marca, ou inicie outra vez a Configuração por Busca Automática para localizar o código correcto. Se ainda assim o aparelho não responder, telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A unidade SBC RU620 consome baterias com maior frequência.
– *Enquanto o controlo remoto é deslocado, a iluminação traseira mantém-se activa. Este facto resulta num consumo de energia mais elevado do que em condições normais, podendo fazer com que seja necessário substituir as baterias mais frequentemente. Poder-se-á facilmente desligar a função de iluminação traseira, a fim de se poupar energia. Para esse efeito, siga as instruções Iluminação traseira funcional*
- Não consegue aceder às páginas do Teletexto e costumava usar esta tecla (⟐) para aceder ao Teletexto.
– *Siga o procedimento de Configuração e, no ponto 5 da secção "O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente" pressione as teclas 0, 6 e 4. Para inserir páginas do Teletexto, pressione o botão de legendas.* (0 6 4)
- Os botões do Teletexto não funcionam.
– *Certifique-se de que o televisor possui a função de Teletexto. O SBC RU620 não aumenta as capacidades do televisor!*
- Não pode desligar o teletexto.
– *Pressione a tecla "sub-título" para desligar o teletexto.*
- Tem problemas com a utilização de todas as funções do aparelho.
– *Poderá ser que o SBC RU620 necessite de ser adaptado para o seu tipo de modelo. Telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
- A marca não aparece na lista de códigos.
– *Experimente o método de Busca Automática.*
- Deseja reinicializar o comando à distância para a sua pré-definição de fábrica.
– *1 Pressione e fixe a tecla 1 e a tecla 6 ao mesmo tempo – durante aproximadamente 3 segundos – até o LED verde acender.* (1 6)
– *2 No teclado, pressione as teclas 9, 8 e 1. O LED pisca duas vezes a indicar uma reinicialização bem sucedida.* (9 8 1)

Português

PRECISA DE AJUDA?

Se tem quaisquer dúvidas relativas ao SBC RU620, queira telefonar para a nossa linha de ajuda para assistência! Encontrará o número na secção de lista de códigos deste folheto.

Antes de telefonar, queira, por favor, ler este manual cuidadosamente. Conseguirá resolver a maior parte dos seus problemas. No caso de não encontrar resposta às suas questões, escreva uma nota sobre o seu equipamento, na tabela que se encontra na parte de trás da secção da listagem dos códigos neste manual. Isto fará com que os nossos operadores o possam ajudar com mais facilidade e rapidez. Procure os números de modelo no manual de instruções do equipamento, ou na parte de trás do equipamento. Quando telefonar para a linha de ajuda, queira ter o equipamento à mão por forma a que os nossos operadores o possam ajudar a verificar a funcionalidade do comando à distância.

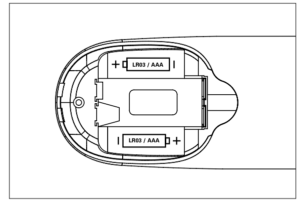
O número de modelo do comando à distância universal Philips é: SBC RU620.

Data de compra: ____/_____/_____
Dia/mês/ano

Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a due telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV e VCR.

Installazione batterie

Il vostro SBC RU 620 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.
Inseritele così:

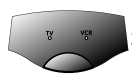


INFORMAZIONE

- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU620.
- I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.

TASTI & FUNZIONI


Alimentazione: per accendere e spegnere TV/VCR.

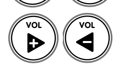


Selezione modalità: per selezionare la modalità TV o VCR.


Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo / precedente.



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.



Numero tasti: per la selezione diretta del canale ed altre funzioni.



per passare dalla selezione e visualizzazione di canali a una cifra a quelli a due cifre.



per passare all'ultimo canale selezionato.

SHIFT: per avere accesso alle funzioni addizionali (premere contemporaneamente con gli altri tasti funzione). A seconda dell'epoca in cui è stato acquistato l'apparecchio, il risultato è per esempio:
SHIFT + PROG+: aumenta la luminosità o funzione menu su
SHIFT + PROG-: diminuisce la luminosità o funzione menu giù
SHIFT + VOL+: aumenta il colore o funzione menu destra
SHIFT + VOL-: diminuisce il colore o funzione menu sinistra

Provate altre combinazioni del tasto shift sulla vostra apparecchiatura per scoprire le funzioni disponibili. Ricordate che non potete avere accesso alle funzioni addizionali se queste funzioni non erano disponibili nel telecomando originale in dotazione!

per azionare il Menu controllo.

per confermare la selezione.

SLEEP: per attivare e modificare l'orologio per quando si vuole dormire (se disponibile nella vostra dotazione).

per passare al Televideo.

per smettere di sfogliare le pagine del Televideo.

per allargare la visualizzazione del Televideo sullo schermo.

per mettere sottotitoli sullo schermo (se disponibili sulla vostra apparecchiatura), oppure per spegnere il teletext.

Se utilizzate il tasto (⟐) di memoria esterna per accedere alla pagina Televideo successiva sulla vostra TV Philips, potete utilizzare il Tasto sottotitoli per accedere. Per maggiori dettagli, vedi:
Sezione **Memoria esterna** sotto **Ricerca e riparazione dei guasti**

Testo rapido	**VCR**
rosso	riavvolgere
	registrare
verde	stop
	play
blu	avanti
giallo	pausa

per passare da un terminale di entrata esterno all'altro della vostra apparecchiatura

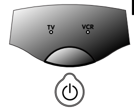
Istruzioni per l'uso

IMPOSTAZIONI PER L'USO

AVVERTENZA

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:

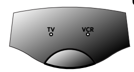


1 Premere il tasto di selezione della modalità corrispondente all'apparecchio che volete azionare.
2 Premere il tasto power per provare.
– Il LED luminoso verde presente sotto ogni apparecchio (TV o VCR) s'illumina per confermare la modalità che avete scelto.

VERIFICA DI CONTROLLO

Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta.

La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:



1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV o VCR) che volete azionare.
2 Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).
Assicurarsi di scegliere l'elenco codici corretto che corrisponde al vostro apparecchio.
3 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
4 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)
5 Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 3 cifre utilizzando i tasti numerici.
– Il LED verde lampeggia due volte.

VERIFICA DI CONTROLLO

Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

NOTA

- *Se il LED lampeggia una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a tre cifre successivo nell'elenco.*
- *Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.*

AVVERTENZA
Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:

1 Premere il tasto di selezione della modalità per selezionare l'apparecchio (TV o VCR) che volete azionare.
2 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso (se l'apparecchio è un videoregistratore, si prega di inserire una cassetta e azionare il tasto play).
3 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso)
4 Premere il tasto Power per iniziare la ricerca. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.
– Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne. Premere **immediatamente** il tasto Power per fermare la ricerca. Se il LED verde lampeggia ancora dopo che il dispositivo è stata spento, questo significa che manca il codice corretto! Se manca il codice, seguire la procedura seguente, partendo dal punto 5. Se il LED non lampeggia più dopo che il dispositivo è stata spento, andare al punto 7.

5 Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.
6 Premere 'PROG-' (solo giù!) ripetutamente per inviare i codici precedenti, fino a quando l'apparecchiatura si spegne nuovamente.

7 Premere il tasto Power per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU620.
– Il LED verde lampeggia due volte.

VERIFICA DI CONTROLLO
Spegnere manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

NOTA
- In media la ricerca dura 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV e 2 minuti per il VCR).
- La ricerca automatica si ferma automaticamente dopo aver provato tutti i codici.

ANNOTATE IL VOSTRO CODICE!

AVVERTENZA
Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Prendere nota del codice riportato all'interno dell'alloggiamento delle batterie e nella lista dei codici riportata a metà di questo libretto. Ciò può essere utile se doveste reimpostare il SBC RU620. Avete usato la ricerca automatica o avete dimenticato di annotare il codice dopo l'impostazione? Nessun problema! Potete sempre 'richiamare alla memoria' il codice dal telecomando:

1 Assicurarsi di aver selezionato la modalità corretta con il tasto di selezione della modalità.
2 Quindi premere e rilasciare contemporaneamente i tasti 1 e 6.
Importante: dopo aver premuto i tasti, dovete rilasciarli immediatamente!
– Il LED verde si accende.
3 Premere il tasto di canali a una cifra a quelli a due cifre.
– Il LED verde si spegne.
4 Premere il tasto 1 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia. Questa è la prima cifra del codice a tre cifre. (Se non lampeggia la cifra è zero).
5 Premere il tasto 2 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la seconda cifra.
6 Premere il tasto 3 e contare il numero di volte in cui il LED verde lampeggia per la terza cifra.
7 Annotare il codice.

SUGGERIMENTI E TRUCCHI DI TIPO AVANZATO

AVVERTENZA
Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Suono attivo

La funzione suono attivo consente di controllare il livello sonoro del vostro primo o secondo apparecchio televisivo per qualsiasi modalità in cui è impostato il telecomando.

Funzione Retroilluminazione

Sollevando l'unità SBC RU620 e rovesciandola di oltre 60 gradi, i tasti principali del dispositivo che si desidera utilizzare vengono automaticamente retroilluminati. Nella modalità VCR per esempio, solo i tasti principali necessari per azionare il videoregistratore sono retroilluminati.
Potete scegliere di avere tutti i tasti retroilluminati, oppure potete spegnere completamente la funzione di retroilluminazione.

Per retroilluminare tutti i tasti:

- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 9 – per circa 3 secondi – fino a quando il LED verde lampeggia due volte.
- – Ora la funzione di retroilluminazione è spenta e tutti i tasti si accendono quando prendete il telecomando.

Premendo di nuovo contemporaneamente i tasti 1 e 9 – per circa 3 secondi –, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

Nota

Se non si muove il telecomando oppure se non si preme un tasto entro 4 secondi, la retroilluminazione si spegne.

Informazione

I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate qui di seguito.

Per togliere completamente la retroilluminazione:

- Premere contemporaneamente i tasti 7 e 9 fino – per circa 3 secondi – a quando il LED verde lampeggia due volte.
- – Ora la retroilluminazione non è attiva.

Premendo nuovamente i tasti 7 e 9 – per circa 3 secondi –, la retroilluminazione ritornerà all'impostazione di funzione preimpostata.

Italiano

Istruzioni per l'uso

GUIDA PER LA RICERCA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI

- Problema:
- – *Soluzione:*

- L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggia quando premete un pulsante.
- – *Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.*
- L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggia quando premete un pulsante.
- – *Puntate il SBC RU620 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU620 e l'apparecchio.*
- Il telecomando SBC RU620 non svolge bene la sua funzione.
- – *Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
- L'unità SBC RU620 consuma le batterie più alla svelta.
- – *I tasti rimangono retroilluminati anche quando il telecomando viene spostato. Questo comporta un maggiore consumo di energia e di conseguenza potrebbe essere necessario sostituire le batterie più di frequente. Per risparmiare energia è possibile spegnere facilmente la funzione di retroilluminazione. Per fare questo seguire le istruzioni riportate nella sezione riguardante la retroilluminazione.*
- Non potete avere accesso alle pagine del Televideo e eravate soliti usare questo pulsante (⬦) per accedere al Televideo.
- - *Seguite la procedura di installazione e al punto 5 della sezione "La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente", premere i tasti 0, 6 e 4. Per entrare nelle pagine del Televideo premere il pulsante dei sottotitoli.*
- I pulsanti del Televideo non funzionano.
- – *Assicuratevi che la vostra TV supporti il Televideo. Il telecomando SBC RU620 non estende le funzioni della vostra TV!*
- Non è possibile spegnere il teletext.
- – *Premere il tasto dei sottotitoli per spegnere il teletext.*
- Avete problemi di funzionamento con tutte le funzioni dell'apparecchiatura.
- – *Forse il telecomando SBC RU620 deve solo essere adattato al vostro tipo di modello. Vi basterà chiamare il nostro numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
- La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
- – *Provate il metodo di Ricerca automatica non manuale.*

Italiano

- Volete reimpostare il telecomando alle impostazioni di fabbrica.

– *1 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 6 – per circa tre secondi – fino a quando si accende il LED verde.*

– *2 Sulla tastierina numerica, premere i tasti 9, 8 e 1. Il LED lampeggia due volte per indicare che l'impostazione è stata portata a termine con successo.*

AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete domande sul SBC RU620, chiamate il nostro numero verde per il servizio di assistenza! Potete trovare il numero nella sezione di questo opuscolo con l'elenco dei codici.

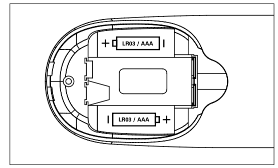
Prima di telefonare, vi preghiamo di leggere attentamente il presente manuale, che vi consentirà di risolvere la maggior parte dei problemi. Se non è possibile trovare una risposta alle domande, annotare il dispositivo in dotazione nella tabella riportata sul retro della sezione della lista di codici di questo libretto. Ciò faciliterà e velocizzerà le nostre operazioni di assistenza. Cercate i numeri del modello nel manuale di istruzioni dell'apparecchiatura, o sul retro dell'apparecchiatura stessa. Quando chiamate il nostro numero verde, vi preghiamo di tenere vicino a voi l'apparecchiatura in modo che i nostri operatori possano aiutarvi a verificare la funzionalità del telecomando.

Il numero del modello del vostro telecomando universale Philips è: SBC RU620.
Data di acquisto: ----/----/---
Giorno/mese/anno

Κάνατε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και δύο ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να εκτελεί τις περισσοτέρο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσων και βίντεο.

Τοποθέτηση των μπαταριών

Το SBC RU 620 χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες 1,5V, τύπου R03, UM4 ή AAA.
Τοποθετήστε τις με τον εξής τρόπο:



Σ υ μ β ο υ λ ή
- Μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες πάνω από μία ώρα, διαφορετικά θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU 620 εκ νέου.
- Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός των πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιό συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε, παρακαλούμε πολύ να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες στο τμήμα περί φωτισμού από μέσα.

Πλήκτρα & Λειτουργίες

Ισχύς: ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των συσκευών TV/VCR.

Επιλογέας συσκετής: επιλογή της τηλεόρασης (TV) ή βίντεο (VCR).

Αποσιώπηση: διακοπή του ήχου της τηλεόρασης.

Κανάλι πάνω/κάτω: επιλογή του επόμενου / προηγούμενου καναλιού

Ενταση πάνω/κάτω: αυξομείωση της έντασης της τηλεόρασης.

Αριθμητικά πλήκτρα: για την άμεση επιλογή του καναλιού, καθώς και για άλλες λειτουργίες.

αλλαγή ανάμεσα σε επιλογή και εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών.

αλλαγή στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι.

SHIFT: πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες (πατήστε το μαζί με άλλα πλήκτρα λειτουργίας). Ανάλογα με την ηλικία της συσκευής σας, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι:
SHIFT + PROG+: αύξηση της φωτεινότητας ή μενού επάνω
SHIFT + PROG-: μείωση της φωτεινότητας ή μενού κάτω
SHIFT + VOL+: αύξηση του χρώματος ή μενού δεξιά
SHIFT + VOL-: μείωση του χρώματος ή μενού αριστερά

Δοκιμάστε αυτούς αλλά και άλλους συνδυασμούς, για να ανακαλύψετε ποιες πρόσθετες λειτουργίες υπάρχουν. Μην ξεχνάτε ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε πρόσθετες λειτουργίες εάν αυτές οι λειτουργίες δεν ήταν διαθέσιμες στο αρχικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας!

χειρισμός του πλήκτρου ρύθμισης Μενού.

επιβεβαίωση της επιλογής σας.

SLEEP: ενεργοποίηση και ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου εάν διατίθεται στην συσκευή σας.

εμφάνιση του Teletext.

διακοπή της αλλαγής των σελίδων του Teletext.

μεγέθυνση του Teletext στην οθόνη.

εμφάνιση υπότιτλων στην οθόνη σας (εάν η δυνατότητα αυτή υποστηρίζεται από τη συσκευή σας), ή να σβήσ ετε το τηλεκείμενο (teletext).

Αν χρησιμοποιείτε το πλήκτρο εμφάνισης μνήμης (⟐) για την εύρεση της επόμενης σελίδας του Teletext σε τηλεόραση μάρκας Philips, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο εμφάνισης υπότιτλων για να την εμφανίσετε. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο υποκεφάλαιο **Εμφάνιση** μνήμης του κεφαλαίου **Επίλυση Προβλημάτων**.

Fasttext	**Βίντεο**
κόκκινο	περιέλιξη προς τα πίσω (rewind)
	εγγραφή (record)
πράσινο	διακοπή (stop)
	αναπαραγωγή (play)
μπλε	περιέλιξη προς τα μπροστά (forward)
κίτρινο	παύση (pause)

επιλογή των διάφορων εξωτερικών εισόδων των συσκευών σας.

Προγραμματισμός

Συμβουλή
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips:

1 Πατήστε το πλήκτρο επιλογής συσκευής για τη συσκευή που θέλετε να χειριστείτε.
2 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να δοκιμάσετε.
– Η πράσινη ενδεικτική λυχνία κάτω από το όνομα κάθε συσκευής (TV ή VCR) ανάβει ως επιβεβαίωση της επιλεγμένης συσκευής.

Ελεγχος
Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά.

Αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας ή, αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα:

1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV ή VCR) που θέλετε να χειριστείτε.
2 Ψάξτε τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε στον κατάλογο κωδικών (κέντρο τού παρόντος εγχειριδίου) Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τον σωστό κατάλογο κωδικών για τη συσκευή σας.
3 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη.
4 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)
5 Εισάγετε τον 3-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
– Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ελεγχος
Σωστά ! Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Εάν δεν είναι σωστή η απόκριση, επαναλάβετε την διαδικασία ξεκινώντας από το βήμα 1.

Σημείωση
- Αν η λυχνία αναβοσβήσει μία φορά, ο κωδικός δεν ήταν γνωστός. Ξαναρχίστε από το βήμα 1 και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας τον επόμενο τριψήφιο κωδικό από τον κατάλογο.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να ξαναρχίσετε από το βήμα 1.

Συμβουλή
Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας / αν δεν μπορείτε να βρείτε τον σωστό κωδικό στον κατάλογο κωδικών –> αυτόματη αναζήτηση:

1 Πατήστε το αντίστοιχο πλήκτρο επιλογής συσκευής για να επιλέξετε τη συσκευή (TV ή VCR) που θέλετε να χειριστείτε.
2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη (αν πρόκειται για βίντεο, εισάγετε μια κασέτα και αρχίστε την αναπαραγωγή της).

3 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 3 ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.
(Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη)

4 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να ξεκινήσετε την αναζήτηση. Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να είναι πάντοτε στραμμένο προς τη συσκευή σας.

– Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται ένας άλλος κωδικός. Οταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει. Πατήστε **αμέσως** το πλήκτρο ισχύος για να σταματήσετε την αναζήτηση. Εάν το πράσινο LED αναβόσβησε πάλι μετά την διακοπη λειτουργίας της συσκευης, σημαίνει ότι χάσατε τον σωστό κώδικα / κάνατε λάθος στον κώδικα! Αν χάσατε τον κώδικα, ακολουθείστε την επόμενη διαδικασία, ξεκινώντας από το βημα 5. Αν το LED δεν ξανανάψει πάλι μετά την διακοπη λειτουργίας τής συσκευής, προχωρείστε στο βημα 7.

5 Ξανανάψτε τη συσκευή με το χέρι.

6 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο 'PROG-' (μόνο κάτω!) για να στείλετε τους προηγούμενους κωδικούς μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.

7 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να αποθηκεύσετε τον σωστό κωδικό στη μνήμη του SBC RU620.

– Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ε λ ε γ χ ο ς

Ανάψτε τη συσκευή με το χέρι. Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται σωστά. Αν η απόκριση δεν είναι σύστή, επαναλάβετε την διαδικασία από το βημα 1.

Σ η μ ε ι ω σ η

- *Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι 90 περίπου δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV και 2 λεπτά για VCR).*
- *Η αυτόματη αναζήτηση σταματά όταν έχουν δοκιμαστεί όλοι οι κωδικοί.*

Ελληνικά

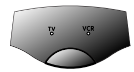
Οδηγίες χρήσεως

Σημειώστε τον κωδικό!

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Σημειώστε τόν κώδικα στο εσωτερικό της èηκης της μπαταρίας και στον κατάλογο τών κωδίκων στο κέντρο αυτού τού φυλλαδίου. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν χρειαστεί να προγραμματίσετε εκ νέου το SBC RU 620. Ακολουθήσατε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης ή ξεχάσατε να σημειώσετε τον κωδικό μετά την αναζήτηση; Κανένα πρόβλημα! Μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το τηλεχειριστήριο:



1 Βεβαιωθείτε ότι επιλέξατε τη σωστή συσκευή με το πλήκτρο επιλογής συσκευής.

2 Στη συνέχεια, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα.
Σημαντικό: αφού πατήσετε τα πλήκτρα, πρέπει να τα αφήσετε αμέσως!

– Ανάβει η πράσινη λυχνία.

3 Πατήστε το πλήκτρο εμφάνιση μονοψήφιων ή διψήφιων καναλιών.

– Η πράσινη λυχνία σβήνει.

4 Πατήστε το πλήκτρο 1 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία. Αυτό είναι το πρώτο ψηφίο του 3-ψήφιου κωδικού. (Εάν δεν αναβοσβήσει καθόλου η πράσινη λυχνία, το ψηφίο είναι το μηδέν.)

5 Πατήστε το πλήκτρο 2 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το δεύτερο ψηφίο.

6 Πατήστε το πλήκτρο 3 και μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία για το τρίτο ψηφίο.

7 Σημειώστε τον κωδικό.

Προχωρημένες υποδείξεις και τεχνάσματα

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αμεση ρύθμισης της έντασης

Η άμεση ρύθμιση της έντασης σας επιτρέπει να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή τη στάθμη του ήχου της πρώτης ή δεύτερης τηλεόρασής σας, άσχετα από την τρέχουσα επιλογή συσκευής του τηλεχειριστηρίου.

Λειτουργικός φωτισμός

Οταν σηκώνετε το SBC RU620 και το γείρετε προς τα πάνω κατά 60 μοίρες περίπου, τα κύρια πλήκτρα τής συσκευής που θέλετε να λειτουργήσετε φωτίζονται αυτομάτως από μέσα. Για παράδειγμα, στην επιλογή VCR φωτίζονται μόνο τα βασικά πλήκτρα που είναι αναγκαία για τον τηλεχειρισμό του βίντεο.
Μπορείτε να επιλέξετε τον φωτισμό όλων των πλήκτρων, αλλά μπορείτε επίσης να σβήσετε τελείως τον λειτουργικό φωτισμό.

Φωτισμός όλων των πλήκτρων:

- Πατήστε τα πλήκτρα 1 και 9 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η πράσινη λυχνία.

– Τώρα έχει απενεργοποιηθεί ο λειτουργικός φωτισμός και φωτίζονται όλα τα πλήκτρα όταν πιάνετε το τηλεχειριστήριο.

Ξαναπατήστε τα πλήκτρα 1 και 9 ταυτόχρονα για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του φωτισμού.

Ελληνικά

Σ η μ ε ί ω σ η
Ο φωτισμός σβήνει αν δεν μετακινήσετε το τηλεχειριστήριο ή αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.

Σ υ μ β ο υ λ ή
Ο αυτόματος φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα σάς προσφέρει μία άνευ προηγουμένου ευκολία χρήσης, ακόμα και στα πλέον αμυδρά φωτισμένα δωμάτια. Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιό συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε ακολουθείστε τις κατωτέρω οδηγίες.

Ολικό σβήσιμο του φωτισμού:

- Πατήστε τα πλήκτρα 7 και 9 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η πράσινη λυχνία.

– Ξαναπατήστε τα πλήκτρα 7 και 9 για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση του φωτισμού.

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

- Πρόβλημα:

– Λύση:

- Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και η πράσινη λυχνία δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.

– Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες 1.5 Volt, τύπου RO3, UM4 ή AAA.

- Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται, αλλά η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.

– Στρέψτε το SBC RU620 προς τη συσκευή και φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SBC RU620 και τη συσκευή.

- Το SBC RU620 δεν εκτελεί σωστά τις εντολές σας.

– Ισως να χρησιμοποιείτε τον λάθος κωδικό. Επαναλαμβάνετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας κάποιον άλλο κωδικό για τη μάρκα σας από τον κατάλογο, ή αρχίστε την Αυτόματη Αναζήτηση από την αρχή για να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.

- Το SBC RU620 εξαντλεί τις μπαταρίες πιό συχνά.

– Ο αυτόματος φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα σάς προσφέρει μία άνευ προηγουμένου ευκολία χρήσης, ακόμα και στα πλέον αμυδρά φωτισμένα δωμάτια. Ενώ περιφέρετε το τηλεχειριστήριο ανά το δωμάτιο, ο φωτισμός τών πλήκτρων από μέσα παραμένει. Αυτό συνεπάγεται μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας από το κανονικό και ενδεχομένως να χρειάζεται να αλλάζετε τις μπαταρίες πιό συχνά. Μπορείτε πολύ εύκολα να αποσυνδέσετε αυτή την λειτουργία προκειμένου να εξοικονομήσετε ενέργεια. Προκειμένου να το κάνετε, παρακαλούμε πολύ να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες στο τμήμα περί φωτισμού από μέσα.

- Δεν έχετε πρόσβαση στις σελίδες του Teletext, ενώ χρησιμοποιούσατε το πλήκτρο (⇔) για την ενεργοποίηση του Teletext.

– Ακολουθήστε τη διαδικασία προγραμματισμού, και στο βήμα 5 του κεφαλαίου " Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα, ή αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας" πατήστε τα πλήκτρα 0, 6 και 4. Για να εμφανίσετε το Teletext, πατήστε το πλήκτρο εμφάνισης υπότιτλων.

- Τα πλήκτρα του Teletext δεν λειτουργούν.

– Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας διαθέτει Teletext. Το SBC RU620 δεν επεκτείνει τις δυνατότητες της τηλεόρασής σας!

- Δεν μπορείτε να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).

– Πιέστε το πλήκτρο υποτίτλων για να σβήσετε το τηλεκείμενο (teletext).

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες που διαθέτει η συσκευή σας.

– Ισως να χρειάζεται προσαρμογή του SBC RU620 για το μοντέλο της συσκευής σας. Τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.

- Η μάρκα σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο κωδικών.

– Δοκιμάστε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης.

- Θέλετε να επαναρρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.

– 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα 1 και 6 ταυτόχρονα - για 3 περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία.

– 2 Πατήστε τα πλήκτρα 9, 8 και 1 στο αριθμητικό πληκτρολόγιο. Η λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές, δείχνοντας ότι η επαναρρύθμιση ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το SBC RU620, καλέστε τη γραμμή βοήθειάς μας! Θα βρείτε το τηλέφωνο στον κατάλογο κωδικών αυτού του εγχειριδίου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εδώ θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Εάν δεν βρίσκετε απάντηση σε κάποιο ερώτημά σας, σημειώστε την συσκευή σας στον πίνακα τής πίσω σελίδας τού τμήματος καταλόγου κωδίκων τού παρόντος φυλλαδίου. Ετσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. πρείτε τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στις συσκευές σας όταν μας τηλεφωνείτε. Ετσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι:
SBC RU620

Ημερομηνία αγοράς: ----/----/---
(Ημέρα/μήνας/έτος

Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantiebewijs
Garantieschein
Certificado de garantía
Certificato di garanzia
Certificado de garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγὺηση

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρὸνος	εγγὺηση

Type: ____________________

Serial nr.: ____________________

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς.

______________19______

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Ονοματεπὼνυμο, διεὺθυνση και υπογραφὴ του εμπ. προμηθευτὴ

PHILIPS

SETUP CODES FOR TELEVISION

A.R.Systems 064
Acura..................................036
Admiral ...114, 120, 445, 240, 291, ...190, 390
Adyson................................244
Agazi 291
AGB....................................543
Agef 114
Aiko.036, 064, 398, 062, 099, 388, ...218
Aim 064
Akai.235, 388, 398, 064, 218, 062, ...036, 099, 245, 190, 507, 582
Akiba 245, 309, 482, 064
Akura ......245, 309, 036, 291, 064, ...396
Alba.245, 262, 036, 445, 397, 382, ...398, 064, 274, 458, 583, 488
Alcyon 103
Allorgan 321, 244
Allstar..................................064
Amplivision 244, 427, 347
Amstrad...204, 036, 543, 291, 245, ...398, 389, 064, 396
Anglo............................036, 291
Anitech 036, 095, 103, 291, 064
Ansonic...397, 129, 036, 064, 401, 190, 350, 438, 286, 274, 039, 455, ...319
Arc en Siel426, 528, 223, 136, 595, ...360
Arcam..........................426, 244
Aristona...........064, 583, 039, 114
Arthur Martin 427
ASa ..132, 373, 097, 131, 114, 322
Asberg..........................064, 103
Asuka..............245, 291, 309, 244
Atlantic.........................064, 347
Atori 036
Auchan 427
Audiosonic064, 136, 244, 397, 364, ...291, 245, 455, 583
Audioton 244, 291
Ausind 103
Autovox...114, 264, 103, 244, 274, ...322, 363, 571
Ayomi 265
Baird.......136, 370, 099, 256, 405, ...362, 352
Bang & Olufsen 114, 592
Basic Line.......245, 036, 401, 064, ...309, 099
Bastide 244
Baur........330, 539, 581, 388, 532, .037, 064, 376, 583, 222, 582, 571
Bazin 244
Beko.............................397, 513
Beon.............................064, 583
Best 364, 397, 448
Bestar 064, 397, 401
Binatone 244
Black Star 274
Blacktron 309
Blackway 309
Blaupunkt ....581, 218, 222, 240, ...354, 355
Blue Sky 245, 309, 482, 064
Blue Star 309
Bondstec 274
Boots 244
BPL 309
Brandt .....528, 264, 426, 360, 223, ...314, 362, 595, 136, 262
Brandt Electronic....................595
Brinkmann.....................445, 064
Brionvega......................064, 114
Britannia 244
Bruns..................................114
BSR 321
BTC 245
Bush ....245, 262, 036, 063, 309, 064, 382, 398, 401, 546, 583, 321, ...376, 390
Capsonic 291
Carena 482, 064
Carrefour.......................063, 097
Cascade 036
Cathay 064, 583
Centurion 064, 583
Century 114, 274, 240
CGE .111, 103, 274, 445, 397, 279, ...579
Cimline 036, 262, 245
City.....................................036
Clarivox 064, 583
Clatronic..245, 291, 397, 398, 244, ...103, 064, 036, 129, 264
Concorde..............................036
Condor ....274, 309, 347, 064, 397, ...036, 129, 438
Contec............036, 184, 038, 063
Continental Edison...528, 264, 223, ...426, 360, 314, 514, 595, 232
Cosmel..........................036, 364
Crezar 240
Crosley....114, 274, 111, 103, 240, ...279
Crown .....036, 397, 103, 448, 064, ...386, 583, 445
Crystal 458
CS Electronics 274, 245
CTC 274
Cybertron 245
Daewoo...036, 064, 401, 245, 244, ...583
Dainichi 245
Dansai............064, 291, 062, 583
Dawa..................................064
Daytron 036, 401
Decca .....099, 543, 064, 244, 583, ...060, 299

DeGraaf 235, 390, 071
Desmet 347, 064
Dixi 036, 064, 583
Domland 421
DTS 036
Dual 244, 370, 286, 426, 546, 363, ...379, 571
Dual-Tec 244, 286
Dumont ....114, 131, 129, 240, 244, ...097, 322, 374
D-Vision 064, 583
Dynatron 064
Elbe .462, 265, 286, 389, 319, 397, ...190, 064, 245, 218, 438
Elcit 114, 274, 543, 129
Elekta 291, 309
Elin 064, 132, 131, 583
Elite 245, 064, 347
Elman 129
Elta 036
Emerson ...204, 240, 114, 274, 388
Emperor 309
Erres 064, 039, 583
Etron 064, 036
Euro-Feel 291
Euromann .291, 064, 244, 448, 397
Europhon .064, 543, 129, 240, 244, ...274
Expert 427, 242
Fenner 401, 036
Ferguson ..100, 314, 362, 265, 136, ...064, 583, 370, 256
Fidelity 398, 388, 390
Finlandia 235, 373, 386, 390
Finlux ....132, 131, 064, 373, 244, 099, 103, 543, 097, 114, 129, 322, ...374, 583
First Line .321, 348, 064, 401, 274, ...036, 244
Fisher ....131, 114, 244, 063, 235, 397, 114, 184, 388, 330, 099, 582, ...084
Flint 064, 482
Formenti ..114, 240, 347, 103, 064, ...374, 583
Fortress 120, 114
Fraba 397, 064
Frontech ..274, 291, 458, 244, 036, ...190, 390
Fujitsu 099, 244
Funai 291, 321, 330
Galaxis 397, 445, 064
GBC 240, 036
GEC .070, 099, 388, 543, 064, 244, ...099, 376, 583, 528, 232, 102
Geloso 240, 036, 401, 274
General Technic 036
Genexxa 245, 064, 190
Germanvox 240
Goldline 364
Goldstar ..064, 397, 317, 036, 244, ...274, 458, 136, 390, 583
Goodmans ....063, 099, 064, 036, 291, 543, 317, 401, 398, 244, 344, ...370, 583
Gorenje 397, 448
GPM 245
Graetz 190, 374, 388
Granada ..064, 253, 383, 386, 039, 099, 135, 235, 244, 103, 063, 366, ...543, 390, 583, 102, 072, 378
Grandin ...309, 245, 427, 064, 036, ...347, 482, 242
Grundig ...222, 218, 581, 514, 097, ...103, 264, 064, 232
Halifax 291, 244
Hampton 244
Hanseatic 064, 319, 309, 388, 321, 240, 347, 455, 036, 321, 244, 546, ...583, 582, 571, 084
Hantarex 036, 240, 064
HCM 291, 036, 309, 244, 245, 064, ...448
Hema 244, 036
Hifivox 528, 223, 426, 595
HiLine 291, 064
Hinari ....235, 063, 064, 245, 036, ...190, 583
Hisawa 309, 245, 427, 482
Hitachi 252, 063, 376, 383, 500, 070, 370, 223, 244, 590, 071, 132, 136, ...190, 374, 515, 390, 579, 546
Hoshai 245
Hornyphon 064
Huanyu 401
Hygashi 244
Hyper 036, 244, 274
Hypersonic 388
Hypson ....064, 291, 244, 309, 482, ...427
ICE ...291, 244, 064, 398, 245, 036
ICeS 245
Imperial ...064, 274, 397, 445, 111, ...103, 376, 279, 579
Indesit 264, 240
Indiana 064, 583
Ingelen 190
Ingersol 036
Inno Hit ...036, 099, 064, 245, 317, ...244, 543, 274
Interbuy 036, 291, 274, 095
Interfunk ..064, 039, 114, 539, 302, 354, 190, 388, 397, 528, 595, 274, ...583, 582
Intervision ....309, 244, 482, 095, 064, 421, 245, 129, 291, 274, 458, ...244, 583
Irradio ....036, 064, 245, 274, 317, ...103
Isukai 245, 064, 309
ITC 244
ITS 064, 398, 245, 309, 291
ITT ...190, 507, 376, 388, 500, 388, ...366, 235, 374, 519
JEC 062
JVC 80, 121, 063, 398, 245, 680
Kaisui ....036, 244, 245, 309, 064, ...482
Kapsch 190, 388
Karcher 064, 448, 309
Kathrein 583
Kendo ....389, 262, 274, 129, 064, ...438, 455, 583, 390
Kennedy 240, 462
Kneissel 462, 286, 319
Kolster 064
Konka 245, 398
Korpel 064, 583
Korting 114, 448, 347
Koyoda 036
Lenco 036, 131
Lenoir 036
Lesa 274
Leyco 291, 099, 064, 321, 583
Liesenk & Tter 064, 583
Lifetec 036, 291, 546
Lloyds 036
Loewe 539, 114, 064
Logik 038, 256
Luma 064, 390, 417
Lux May 064
Luxor ....264, 317, 384, 388, 383, ...221, 376, 390, 582
M Electronic ....373, 064, 136, 370, 274, 132, 131, 401, 036, 244, 095, ...507, 519, 190, 314, 500, 583
Magnadyne ....114, 274, 543, 129, ...374
Magnafon 543, 240, 103, 129
Mandor 291
Manesth ..064, 262, 244, 291, 347, ...062
Marantz 064, 583
Marelli 114
Mark 064, 401
Matsui ....262, 204, 036, 382, 038, 099, 063, 064, 514, 244, 321, 398, ...062, 390, 458, 583
McMichael 070
Mediator 064, 583, 039
Memorex 036
Memphis 364, 099, 036
Mercury 064
Metz ....114, 222, 266, 240, 581, ...302, 394
Minerva ...514, 097, 103, 581, 264, ...222
Minoka 064, 386
Mitsubishi ....135, 177, 539, 114, ...063, 264, 060
Mivar 319, 317, 318, 397
Motion 103
MTC 397, 376, 539
Multistandard 129
Multitech .244, 036, 274, 129, 390, ...190
Murphy 131
National 264
NEC 063, 347
Neckermann ....064, 218, 397, 532, 581, 583, 354, 376, 114, 240, 244, ...438, 390, 581
NEI 064, 364, 458, 583
Nesco 274
Newtech 064, 036, 583, 370
New World 245
Nikkai ....099, 245, 064, 244, 291, ...062, 364, 036, 583
Nobliko 129, 103, 097
Nogamatic 426, 528, 223, 595
Nokia ....190, 507, 376, 386, 500, ...388, 366, 235, 519, 384, 584
Nordmende ....136, 528, 314, 426, ...223, 370, 240, 595
Oceanic ...190, 427, 388, 321, 590, ...374
Okano 397, 064
Onwa 398
Opera 064
Orbit 064
Orion ....262, 321, 204, 347, 382, ...038, 064, 036, 348, 583
Osaki 099, 245, 244, 291
Oso 245
Osume 184, 099
Otake 344
Otto Versand ....037, 532, 063, 120, 539, 064, 583, 222, 376, 581, 218, 388, 262, 136, 321, 244, 347, 370, ...374
Palladium ....397, 064, 218, 532, 581, 583, 354, 376, 114, 240, 244, ...390, 445, 355
Panama 036, 244, 291, 064
Panasonic 253, 277, 153, 240, 388, 264, 394, 064, 190, 374, 677, 582
Panavision 064
Pathe Cinema ...265, 427, 347, 319
Pathe Marconi .240, 528, 223, 360, ...426, 264, 595
Pausa 036
Perdio 099, 347
Perfekt 064
Philco ....114, 111, 445, 103, 240, ...274, 397
Philharmonic 244
Philips ....064, 583, 039, 350, 581, ...218, 070, 114, 401, 359, 034
Phoenix 064, 114, 347
Phonola 064, 039, 114, 583
Pioneer ...064, 370, 455, 136, 190, ...314
Plantron 064, 291
Policom 595

Codes
TV
CODELIST

Poppy 036
Prandoni-Prince 274, 543, 388, 240, 103
Precision 244
Prima 036, 291
Prinz 099
Profex 036, 388, 390
Profi-Tronic 064
Proline 348, 099, 064, 039
Prosonic 064, 397, 401
Protech 064, 244, 036, 274, 376, 129, 291, 458, 364, 445, 583
Pye 064, 583, 039
Pymi 036
Quasar 274
Quelle 064, 037, 038, 528, 539, 581, 388, 063, 244, 274, 111, 097, 131, 279, 322, 354, 355, 583, 190
Questa 063
Radialva 136
R-Line 064, 583
Radiola 064, 583, 039, 350
Radiomarelli 114, 543, 274
Radiotone 036, 064, 455
Rank 097
RBM 097
Rediffusion 388
Revox 064, 397, 583
Rex 438, 286, 190, 291
RFT 114, 319, 455, 099
Roadstar 036, 291, 245, 445
Robotron 114
Royal Lux 448
RTF 114
Saba 314, 240, 114, 426, 190, 136, 528, 543, 370, 388, 223, 362, 374, 595, 240, 102, 546, 582
Saccs 265
Sagem 482
Saisho 262, 543, 204, 036, 038, 244, 291, 458, 060, 287
Salora 317, 376, 383, 386, 388, 543, 190, 221, 390
Sambers 240, 543, 129
Samsung 064, 583, 036, 244, 397, 291, 117, 317, 099, 235
Sandra 244
Sansui 064
Sanyo 235, 184, 319, 063, 038, 397, 099, 244, 131, 240, 366, 542, 240, 072, 405
SBR 064, 583, 039
Schaub Lorenz 376, 388
Schneider 064, 039, 244, 330, 546, 421, 286, 350, 370, 274, 398, 245, 388, 363, 379, 583, 084, 571
SEG 244, 291, 036, 063, 129, 389, 064
SEI 114, 129, 037, 543, 240, 321, 064
SEI-Sinudyne 374, 037
Seleco 253, 389, 286, 438, 190, 376, 388
Sencora 036
Sentra 062, 245
Sharp 120, 184, 063, 321
Shorai 321
Siarem 114, 129, 240, 374
Siemens 218, 562, 581, 184, 222, 240, 354, 355, 064, 374, 583, 405
Sierra 064, 583, 039
Siesta 397
Silver 063, 388
Singer 114, 129, 427
Sinudyne 204, 114, 262, 129, 240, 321, 388
Skantic 384, 383
Sogera 347
Solavox 388, 099, 190
Sonitron 235, 397, 366
Sonoko 064, 036, 291, 309, 244, 583
Sonolor 235, 190, 427
Sontec 064, 397, 321, 583
Sony 037, 532, 038, 063, 256
Sound & Vision 129, 245, 401
Soundwave 064, 347, 445, 583
Standard 245, 036, 244, 347, 064
Star Lite 064
Stenway 309, 245
Stern 286, 190
Sunkai 321, 382, 348, 482, 245, 262
Sunwood 064, 036
Superla 543
Supertech 036, 064
Supra 401, 036
Susumu 245
Sutron 036
Sydney 244
Sysline 064, 583
Tandberg 322, 302, 102, 316, 322
Tandy 245, 099, 244, 274, 120, 190
Tashiko 063, 070, 244, 386, 390
Tatung 064, 099, 543, 244, 038, 583
TEC 244, 036, 274, 362
Technema 347
Technics 277, 677
Teleavia 136, 528, 223, 426, 360, 517, 595, 370
Telecor 064, 190, 245, 244, 286
Telefunken 136, 528, 426, 314, 111, 128, 362, 100, 370, 064, 593, 595, 279
Telegazi 064, 190, 286, 245, 291
Telemeister 347
Telesonic 064
Teletech 036, 274, 364
Teleton 244, 302, 376, 390
Televideon 347

Temco 321
Tensai 131, 245, 064, 244, 321, 347, 036, 132, 401, 398, 344
Texet 244, 245
Thomson 314, 426, 136, 528, 360, 362, 223, 264, 370, 064, 517, 595, 376
Thorn 265, 100, 111, 131, 583, 062, 064, 099, 388, 539
Thorn-Ferguson 370
Tokai 099, 064, 364, 190
Tokyo 062
Tomashi 309
Toshiba 062, 063, 097, 129, 270
Towada 376, 129
Trans Continens 244
Trident 543, 244
Triumph 204, 543, 373, 593, 270
Uher 103, 064, 347, 330, 401, 445
Ultravox 114, 129, 401, 240, 064
Universum 373, 132, 500, 388, 038, 539, 321, 063, 184, 397, 519, 507, 274, 064, 131, 291, 583
Univox 364, 114, 064
Vestel 064, 244, 583
Vexa 036, 064
Videologique 245, 244
Videosat 274
VideoSystem 064
Videotechnic 347, 244
Videoton 458
Visa 036, 190
Vision 064, 347
Vortec 064
Voxson 114, 103, 064, 445, 190
Waltham 244, 383, 445, 314, 064
Watson 064, 347, 245, 240, 583
Watt Radio 240, 129
Wega 240, 063, 114, 064
Weltblick 064, 347
White Westinghouse 347, 064, 364, 583
Yamashi 309, 482, 245, 064
Yoko 244, 064, 245, 291, 036, 458, 583
Yorx 245
Zanussi 244

SETUP CODES FOR VCR

Adelsound 031
Adyson 099
Aiwa 334, 027, 068, 236, 375, 379, 064
Akai 133, 342, 080, 068, 047, 308, 315, 076
Akiba 099
Akura 099, 068
Alba 305, 099, 360, 361, 236, 379, 047, 027, 342, 379, 361
Allorgan 267
Allstar 349, 108
Ambassador 047
Amstrad 027, 352, 359, 305, 099
Anitech 099, 349
Ansonic 031
Aristona 108, 494, 430, 173, 411
ASA 064, 108, 430
Asuka 099, 064, 108, 027
Audiosonic 305
Audioton 047
Baird 133, 305, 131, 134, 068, 027
Basic Line 305, 236, 047, 099
Bestar 305, 047
Black Panther Line 305
Blaupunkt 253, 108, 254, 189, 033, 222, 430, 061, 043, 030
Bondstec 047, 099
Brandt 068, 214, 233, 347, 348
Brionvega 371
Bush 099, 305, 342, 360, 361, 236, 379, 320
Carena 236, 108
Carrefour 072
Cathay 305
Catron 047
CGE 068, 027
Cimline 099, 236
Clatronic 047
Combitech 379
Condor 047, 305
Crown 305, 099, 047, 349
Daewoo 305, 047, 072
Dansai 099, 305
Daytron 305
Decca 027, 068, 108, 035, 094
DeGraaf 069, 193, 108, 131, 075, 073, 068
Denon 069
Diamant 064
Domland 236
Dual 068, 108, 305
Dumont 027, 108, 131, 132, 430
ESC 305, 267, 047
Elbe 305, 065
Elcatech 099
Elin 267
Elsay 099
Elta 099, 305
Emerson 099, 072
Etzuko 099
Europhon 047
Ferguson 134, 068, 347, 348, 080, 027, 111, 125
Fidelity 027, 099
Finlandia 131, 108, 069, 193, 027, 075, 430
Finlux 027, 108, 131, 069, 132, 430
Firstline 099, 236, 375, 070, 064, 072, 069, 115

Fisher 074, 131, 081, 073, 065, 047
Flint 236
Frontech 047, 349
Fujitsu 027
Funai 027
Galaxis 305
Galaxy 027
GBC 047
GEC 108, 430
General 047
General Technic 375
Genexxa 131
Goldhand 099
Goldstar 064, 252
Goodmans 027, 099, 267, 305, 089, 064, 047, 108, 375, 236, 430, 320
Graetz 068, 131, 267, 371, 032
Granada 131, 073, 075, 108, 312, 033, 267, 064, 253, 069, 027, 430
Grandin 099, 064, 047, 027, 305
Grundig 034, 222, 108, 374, 376, 253, 033, 430, 347, 030, 043, 099, 234
Hanimex 379
Hansaetic 064, 236, 305
Hantor 047
Harman/Kardon 065
Harwood 099
HCM 099, 349, 320
Hinari 031, 099, 320, 236, 379, 068, 349, 115, 305, 267
Hisawa 236, 379
Hitachi 069, 193, 132, 068, 312, 027, 267, 108, 031, 131, 262
Hornyphone 108
Hypson 099, 236, 305
Impego 047
Imperial 027, 267
Ingersol 031, 236
Inno Hit 047, 267, 305, 349, 099
Interbuy 064, 099
Interfunk 108, 131, 430
Intervision 027, 305, 064, 236, 375
Irradio 099, 064, 108
ITT 133, 068, 073, 371, 411, 131, 267, 032, 262
ITV 305, 064, 047
JVC 068, 094, 035, 233, 411, 111, 234
Kaisui 099
Kendo 133, 236, 342, 080, 375, 099
Kenwood 068
Kimari 074
Kneissel 379, 236, 375
Korpel 099
Kuba 074
Kyoto 099
LG 064, 027
Lenco 305
Leyco 099, 115
Loewe Opta 108, 033, 064, 132, 031, 189, 430
Logik 031, 267, 099, 133, 236
Luxor 133, 073, 070, 099, 089, 131, 074, 075
M Electronic 027, 064
Magnavox 108, 430
Manesth 099, 072, 108, 236
Marantz 108, 065, 033, 089, 236, 030, 430
Marquant 349
Matsui 236, 031, 375, 064, 115, 267, 379, 359, 027, 063
Mediator 108
Medion 236, 375
M-Electronic 064, 027
Memorex 131, 027, 073, 064, 075, 074
Memphis 099
Metz 222, 374, 108, 189, 254, 253, 033, 027, 030
Migros 027
Minerva 222, 043
Mitsubishi 070, 094, 108, 430
Multitech 027, 099, 047, 131, 349
Murphy 027
National 253, 189
NEC 068, 065, 094
Neckermann 068, 033, 108, 371, 430
Nesco 099
Nikkai 047, 099, 305
Nokia 131, 133, 068, 305, 073, 371, 267, 075, 069, 108, 032
Nordmende 068, 411, 347, 348, 214
Oceanic 027, 075, 133, 108, 131, 068, 073
Okano 342, 236, 375, 099, 349
Orion 236, 031, 115, 379, 375, 360, 361, 063
Orson 027
Osaki 027, 064, 099
Osume 320
Otake 360, 361
Otto Versand 108, 430
Palladium, 099, 342, 064, 068, 033, 236, 031, 267
Panasonic 253, 254, 189, 252
Pathe Cinema 031, 070, 063
Pathe Marconi 068
Pentax 069
Perdio 027, 236
Philco 065, 099
Philips 108, 033, 173, 430, 089, 411
Phonola 108, 430
Pioneer 094, 108, 069, 430, 262
Portland 047, 305
Prinz 027, 115
Profex 349
Profi-Tronic 108, 267
Proline 027, 320
Prosonic 236, 305
Provision 305
Pye 108, 430
Quartz 073
Quelle 033, 108, 371, 430
Radialva 064, 099, 108, 075
Radiola 108, 430
Rex 068, 411
RFT 047, 430, 099
Roadstar 267, 099, 064, 305
Royal 349, 099
Saba 068, 214, 233, 347, 348, 411, 234
Saisho 031, 236, 115, 375, 063
Salora 073, 070, 133, 131
Samsung 267, 459
Samurai 047
Sansui 068, 094, 133
Sanwa 031
Sanyo 131, 073, 074, 075
Saville 379, 305, 267
SBR 108, 173, 494
Schaub Lorenz 068, 371, 133, 027, 131, 032
Schneider 099, 027, 064, 108, 069, 305, 267, 430
SEG 099, 267, 349, 305
SEI-Sinudyne 031, 108, 430
Seleco 068, 035, 411, 047, 064
Sentra 099, 047, 320
Sentron 099
Sharp 075, 089
Shintom 099, 131
Shivaki 064
Shorai 115, 031
Siemens 222, 033, 064, 131, 034, 108, 173, 081, 043, 430, 030
Sierra 108
Silva 064
Singer 072
Sinudyne 031, 108
Solovox 047
Sonitron 074
Sonneclair 099
Sonoko 305
Sonolor 075, 073
Sontec 064
Sony 060, 061, 059, 038, 133
Soundwave 064
Ssangyong 099
Standard 305
Starlite 064, 131
Stern 305
Sunkai 236, 375
Sunstar 027
Suntronic 027
Sunwood 099
Supra 064, 267
Symphonic 027, 099
Taisho 031, 236, 115
Tashiko 027, 075, 267, 108, 064
Tatung 027, 068, 108, 080, 075, 070, 236, 430
TEC 047, 305, 099
Technics 189, 253
Teleavia 068, 214
Telefunken 214, 068, 347, 348, 411
Teletech 349, 099
Tenosal 099
Tensai 027, 349, 064, 099, 031
Thomson 068, 411, 347, 233, 348
Thorn 068, 131, 064, 111, 063
Tokai 099, 064, 068, 131
Toshiba 072, 068, 411, 070, 108, 430
Towada 349, 099
Towika 099
TVA 047
Uher 064, 267, 371
Ultravox 371, 305, 076
Unitech 267
United Quick Star 305
Universum 027, 352, 108, 267, 064, 133, 375, 222, 033, 236, 375, 349, 043, 076
Victor 035, 094
Watson 108
Weltblick 064
White Westinghouse 371
Yamashi 099, 305
Yokan 099
Yoko 064, 099, 047, 267

Codes

VCR

CODELIST

TV

Equipment	
Brand	
Model number	
Number of original remote	
Code	

VCR

Equipment	
Brand	
Model number	
Number of original remote	
Code	

Helpline

Östereich	0800 296 814
België/Belgique	0800 72377
Danmark	800 160 72
Finland	08001 13152
France	0800 904 013
Deutschland	0130 818 387
Έλληνας	00800 3122 1219
Ireland	1 800 553 136
Italia	800 876 016
Nederland	0800 022 0899
Norge	800 11320
Portugal	0800 831 351
España	900 983 139
Sverige	020 794 435
Suisse/die Schweiz	0800 554 166
United Kingdom	0800 968 118